

Details in English
Information in Deutsch
Texte de présentation en français
Texto en español incluido

File under:
Gypsy



ARC Music
LC 05111
EUCD 2333

Gypsy music, lively and upbeat with an irresistible drive, but also romantic and wistful songs and instrumental pieces, played on *violins, accordion and taragot* (folk oboe) and *bass*. Most of the music is from Transylvania and the Banat, where Serbian influence is present. Original lyrics with English translations plus information in four languages.

Zigeunermusik, lebhaft und mitreissend, mit peppigen Rhythmen, aber auch romantischen und sehnsuchtvollen Liedern und Instrumentalstücken. Gespielt auf *Geigen, Akkordeon und Taragot* (östliche Oboe) und Baß. Die Musik ist zumeist aus Transylvanien und dem Banat, wo serbischer Einfluß spürbar ist. Original Liedertexte mit englischen Übersetzungen sowie Information in vier Sprachen.

Musique tzigane fouguese, pétulante, irrésistiblement entraînante, mais aussi sentimentale et mélancolique, avec pour instruments *violons, accordéon, taragot* (hautbois traditionnel) et *contrebasse*. La plupart des chansons et mélodies présentées sur cet album sont originaires de Transylvanie et du Banat, régions où la musique est marquée d'influences serbes. Paroles originales, avec traduction en anglais, et informations en quatre langues.

Música gitana, animada y alegre con un impulso irresistible, pero también canciones románticas y melancólicas y piezas instrumentales, tocadas con *violines, acordeón y taragot* (oboe folclórico) y *contrabajo*. La mayoría de la música proviene de Transilvania y el Banat, donde sigue presente la influencia serbia. Letra original con traducciones al inglés además de información en cuatro idiomas.

1. **Trec tiganii** (Gypsies are passing by) - 3:31
2. **Doina lui Cozma** (Cozma's doina) - 2:38
3. **Asa-i viata la tiganii** (This is the gypsy life) - 2:43
4. **Hai la joc** (Let's dance) - 2:15
5. **So-mbatati tiganiele** (Gypsy women got drunk) - 3:40
6. **A lui Danu** (Danu's dance) - 0:52
7. **La o margine de drum** (At the end of the road) - 3:48
8. **Asculta-ti inima** (Listen to your heart) - 2:38
9. **Inima de tiganca** (Gypsy heart) - 1:48
10. **Dans din Curtuius** (Dance from Curtuius) - 2:21
11. **Buna seara, buna seara** (Good evening, good evening) - 2:09
12. **Cand m-am trezit** (When I woke up) - 1:14
13. **Mai barbate ce-ai facut** (Husband, what have you done) - 1:12
14. **Mai dorule** (When you miss someone) - 1:21

15. **Bade tine-ma bine** (Hold me tight) - 1:43
16. **Tikhi sej** (Little girl) - 1:26
17. **M-am intors acasa** (I came back home) - 2:39
18. **Sunt tigan din tiganie** (I am a Gypsy among Gypsies) - 2:47
19. **Invaritata** (Turn around) - 2:54
20. **Haide manca pe ulita** (Come with me to the side road) - 1:50
21. **Dans din Valeni** (Dance from Valeni) - 1:51
22. **Mamaliga branza li** (Cornbread with cheese) - 3:58
23. **Dansul lui Lup** (Lup's dance) - 1:50
24. **De ce m-ai parasit?** (Why did you leave me?) - 3:22
25. **Banatana** (Dance from Banat) - 3:30

BONUS TRACK:

26. **TARAFUL CIULEANDRA: Piatra, piatra** (*trad.*) - 6:00

All tracks traditional. Licensed from Just Music, Romania.

© & © 2011, ARC Music Productions Int. Ltd. - Product of United Kingdom - Manufactured in Austria

ARC Music Int., P.O.Box 111, East Grinstead, West Sussex RH19 4FZ, Great Britain

Tel: +44 (0)1342 328567 • Fax: +44 (0)1342 315958 • E-mail: info@arcmusic.co.uk

ARC Music Inc., P.O.Box 2453, Clearwater, Florida, 33757 - 2453, USA www.arcmusic.co.uk

Total playing time: 67:18 min

